



**RÉSOLUTION N°96-322**  
**1996 04 02**  
**POINT B1**

**APPROBATION DU RAPPORT DE LA**  
**COMMISSION DE GÉNIE ET DE**  
**DÉVELOPPEMENT URBAIN**  
**(1996 03 20)**

Il est proposé par M. Jean Rousselle,  
 appuyé par Mme Claudette Prigent-Auclair,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«Que la Ville approuve et ratifie le rapport de la séance du 20 mars 1996 de la Commission de génie et de développement urbain à l'exception du point numéro G.1.1.»-

**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION N°96-323**  
**1996 04 02**  
**POINT B1(a)**

**MANDAT À LA FIRME G & S CONSULTANTS**  
**SUIVI DES TRAVAUX MUNICIPAUX - 1996**  
**(POINT NUMÉRO G.1.2)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 20 mars 1996, point numéro G.1.2;

Il est proposé par M. André Bélisle,  
 appuyé par M. Jean Boyer,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«1° Que la Ville de Châteauguay mandate la firme G & S Consultants pour le suivi des travaux municipaux en 1996. Les honoraires présentés dans l'offre de service datée du 15 mars 1996, signée par monsieur Jean-Guy Slevan sont au montant de :

Ingénieur intermédiaire	32 \$/hre
Technicien sénior	30 \$/hre
Technicien intermédiaire	25 \$/hre
Technicien junior	20 \$/hre

Appareil nucléodensimètre	29,75 \$/jr
Carotteuse pour pavage	44,50 \$/jr
Carotteuse pour béton de ciment	44,50 \$/jr

Béton de ciment

3 essais en compression sur éprouvettes (incluant 3 éprouvettes sur béton coulé)	29,75 \$/série
---	----------------

Teneur en air entraînée sur béton frais	2 \$/unité
---	------------

Mélange bitumineux

Analyse Marshall complète	59,75 \$/unité
Analyse partielle des mélanges	44,75 \$/unité



**RÉSOLUTION N°96-554**  
**1996 05 21**  
**POINT J2**

**EMBAUCHES - EMPLOYÉ(E)S**  
**TEMPORAIRES**  
**(POINT NUMÉRO 22.0)**

CONSIDÉRANT la liste préparée par l'adjoint administratif au Service des ressources humaines et de l'informatique, datée du 16 mai 1996;

Il est proposé par M. Jean-Guy Desponts,  
appuyé par M. André Bélisle,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville autorise l'embauche des employé(e)s temporaires désigné(e)s à la liste mentionnée au préambule pour les postes et périodes qui y sont spécifiés, cette liste étant annexée à la présente pour en faire partie intégrante.»

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°96-555**  
**1996 05 21**  
**POINT K1**

**ANNULATION DE SOLDES D'EMPRUNT**  
**À LONG TERME APPROUVÉS ET NON**  
**CONTRACTÉS - ANNÉE 1995**

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par Mme Claudette Prigent-Auclair,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«1° Que la Ville de Châteauguay annule les soldes d'emprunt à long terme suivants, approuvés et non contractés pour les règlements suivants:

<u>Règlement d'emprunt</u>	<u>Solde à annuler</u>
E-963	121 750 \$
E-989	185 600 \$
E-1002	80 000 \$
E-1009	40 000 \$
E-1108	6 500 \$
E-1109	32 500 \$
E-1123	33 000 \$
E-1135	10 500 \$
TOTAL	<u>509 850 \$</u>

2° Que copie de la présente soit expédiée au ministère des Affaires municipales.»

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°96-556**  
**1996 05 21**  
**POINT K2**

**MANDAT À LA FIRME GERPRO CONS-**  
**TRUCTION INC. - RÉAMÉNAGEMENT**  
**POUR LA GESTION DOCUMENTAIRE**

CONSIDÉRANT l'offre de service soumise par la firme Gerpro Construction Inc.;



Il est proposé par Mme Claudette Prigent-Auclair,  
appuyé par M. Jean-Guy Despons,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«1° Que le Conseil mandate la firme Gerpro Construction Inc., gestionnaire de projet, pour le réaménagement du bâtiment annexe au 5, boulevard D'Youville et ce, pour une somme ne dépassant pas 25 000 \$, toutes taxes en sus, selon l'offre de service fournie par Gerpro Construction Inc. en date du 14 mai 1996 comprenant les honoraires d'architecture, d'ingénieur structure, d'ingénieur mécanique/électrique et la gérance de construction, le tout conditionnel à la signature d'une entente entre Gerpro Construction Inc. et la Ville de Châteauguay et à l'approbation par le ministère des Affaires municipales du règlement d'emprunt portant sur la reconstruction du 5, boulevard D'Youville;

2° Que le maire, ou en son absence le maire suppléant, et le greffier, ou en son absence le greffier adjoint, soient, et ils sont par les présentes, autorisés à signer conjointement, pour et au nom de la Ville de Châteauguay, l'acte devant intervenir à cet effet, en y stipulant toute clause jugée nécessaire dans l'intérêt de la Ville et non incompatible avec la présente.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°96-557  
1996 05 21  
POINT K3**

**PAIEMENT DE FRANCHISE - GROUPE  
D'ASSURANCE CANADIENNE GÉNÉRALE  
LTÉE - SINISTRES DES 17 FÉVRIER  
ET 9 MARS 1993 - JULIEN MARCIL  
(A.R.C.1288 ET A.R.C.1297)**

CONSIDÉRANT les deux actions intentées contre la Ville de Châteauguay concernant des sinistres survenus les 17 février et 9 mars 1993 chez le réclamant monsieur Julien Marcil demeurant au 342, boulevard Salaberry Nord, (A.R.C.1288 et A.R.C.1297);

CONSIDÉRANT la lettre datée du 30 avril 1996 de monsieur Jean-Guy Saucier de l'Agence de réclamations Saucier Enr.;

CONSIDÉRANT le règlement hors Cour intervenu dans ces dossiers;

Il est proposé par M. Jean Rousselle,  
appuyé par M. René Lafrance,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«1° Que la Ville de Châteauguay consente, et elle consent par les présentes, et ce sans aucune admission, pour valoir quittance complète et finale, que la Ville a déjà obtenue dans le présent dossier, à payer le montant de la franchise, soit:

- 10 000 \$ versés à l'ordre de «Groupe d'assurance Canadienne Générale Limitée»;

2° Que cette somme soit imputée à même le fonds d'administration générale, poste budgétaire 219100940.»-

ADOPTÉE.





**RÉSOLUTION N°96-554**  
**1996 05 21**  
**POINT J2**

**EMBAUCHES - EMPLOYÉ(E)S**  
**TEMPORAIRES**  
**(POINT NUMÉRO 22.0)**

CONSIDÉRANT la liste préparée par l'adjoint administratif au Service des ressources humaines et de l'informatique, datée du 16 mai 1996;

Il est proposé par M. Jean-Guy Desponts,  
appuyé par M. André Bélisle,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville autorise l'embauche des employé(e)s temporaires désigné(e)s à la liste mentionnée au préambule pour les postes et périodes qui y sont spécifiés, cette liste étant annexée à la présente pour en faire partie intégrante.»

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°96-555**  
**1996 05 21**  
**POINT K1**

**ANNULATION DE SOLDES D'EMPRUNT**  
**À LONG TERME APPROUVÉS ET NON**  
**CONTRACTÉS - ANNÉE 1995**

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par Mme Claudette Prégent-Auclair,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«1° Que la Ville de Châteauguay annule les soldes d'emprunt à long terme suivants, approuvés et non contractés pour les règlements suivants:

<u>Règlement d'emprunt</u>	<u>Solde à annuler</u>
E-963	121 750 \$
E-989	185 600 \$
E-1002	80 000 \$
E-1009	40 000 \$
E-1108	6 500 \$
E-1109	32 500 \$
E-1123	33 000 \$
E-1135	10 500 \$
TOTAL	<u>509 850 \$</u>

2° Que copie de la présente soit expédiée au ministère des Affaires municipales.»

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°96-556**  
**1996 05 21**  
**POINT K2**

**MANDAT À LA FIRME GERPRO CONS-**  
**TRUCTION INC. - RÉAMÉNAGEMENT**  
**POUR LA GESTION DOCUMENTAIRE**

CONSIDÉRANT l'offre de service soumise par la firme Gerpro Construction Inc.;



Il est proposé par Mme Claudette Prigent-Auclair,  
appuyé par M. Jean-Guy Despons,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«1° Que le Conseil mandate la firme Gerpro Construction Inc., gestionnaire de projet, pour le réaménagement du bâtiment annexe au 5, boulevard D'Youville et ce, pour une somme ne dépassant pas 25 000 \$, toutes taxes en sus, selon l'offre de service fournie par Gerpro Construction Inc. en date du 14 mai 1996 comprenant les honoraires d'architecture, d'ingénieur structure, d'ingénieur mécanique/électrique et la gérance de construction, le tout conditionnel à la signature d'une entente entre Gerpro Construction Inc. et la Ville de Châteauguay et à l'approbation par le ministère des Affaires municipales du règlement d'emprunt portant sur la reconstruction du 5, boulevard D'Youville;

2° Que le maire, ou en son absence le maire suppléant, et le greffier, ou en son absence le greffier adjoint, soient, et ils sont par les présentes, autorisés à signer conjointement, pour et au nom de la Ville de Châteauguay, l'acte devant intervenir à cet effet, en y stipulant toute clause jugée nécessaire dans l'intérêt de la Ville et non incompatible avec la présente.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°96-557  
1996 05 21  
POINT K3**

**PAIEMENT DE FRANCHISE - GROUPE  
D'ASSURANCE CANADIENNE GÉNÉRALE  
LTÉE - SINISTRES DES 17 FÉVRIER  
ET 9 MARS 1993 - JULIEN MARCIL  
(A.R.C.1288 ET A.R.C.1297)**

CONSIDÉRANT les deux actions intentées contre la Ville de Châteauguay concernant des sinistres survenus les 17 février et 9 mars 1993 chez le réclamant monsieur Julien Marcil demeurant au 342, boulevard Salaberry Nord, (A.R.C.1288 et A.R.C.1297);

CONSIDÉRANT la lettre datée du 30 avril 1996 de monsieur Jean-Guy Saucier de l'Agence de réclamations Saucier Enr.;

CONSIDÉRANT le règlement hors Cour intervenu dans ces dossiers;

Il est proposé par M. Jean Rousselle,  
appuyé par M. René Lafrance,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«1° Que la Ville de Châteauguay consente, et elle consent par les présentes, et ce sans aucune admission, pour valoir quittance complète et finale, que la Ville a déjà obtenue dans le présent dossier, à payer le montant de la franchise, soit:

- 10 000 \$ versés à l'ordre de «Groupe d'assurance Canadienne Générale Limitée»;

2° Que cette somme soit imputée à même le fonds d'administration générale, poste budgétaire 219100940.»-

ADOPTÉE.



«Que le Conseil approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur les chemins municipaux, soit la réhabilitation de deux regards, pour un montant de 10 000 \$, conformément aux stipulations du ministère des Transports.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°96-845**  
**1996 09 17**  
**POINT B1(b)**

**MANDAT À LA FIRME SNC LAVALIN INC.**  
**TRAVAUX ÉLECTRIQUES AU POLYDIUM**  
**ET AU POSTE DE POLICE**  
**(POINT NUMÉRO T.1.3)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission des services techniques, lors de sa séance du 9 septembre 1996, point numéro T.1.3;

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par M. Jean-Guy Despons,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme SNC Lavalin Inc., pour un montant de 5 000 \$ excluant les taxes et autres frais applicables, afin de préparer les plans et devis nécessaires pour effectuer les travaux électriques recommandés et financés par Hydro-Québec au Centre sportif Polydium et au Poste de police, tout rapport devant être fait à monsieur Jean-Guy Leduc, ingénieur et le tout devant être imputé, à part égale, aux codes budgétaires 281400530 et 271000419.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°96-846**  
**1996 09 17**  
**POINT B2**

**APPROBATION DU RAPPORT DU**  
**COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**  
**(1996 09 10)**

Il est proposé par Mme Claudette Prigent-Auclair,  
appuyé par M. Jean Rousselle,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville approuve et ratifie le rapport de la séance du 10 septembre 1996 du Comité consultatif d'urbanisme.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°96-847**  
**1996 09 17**  
**POINT B3**

**APPROBATION DU RAPPORT DE LA**  
**COMMISSION D'ADMINISTRATION**  
**(1996 09 10)**

Il est proposé par M. André Bélisle,  
appuyé par M. Jean Boyer,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville approuve et ratifie le rapport de la séance du 10 septembre 1996 de la Commission d'administration.»-

ADOPTÉE.





**RÉSOLUTION N°97-243**  
**1997 03 04**  
**POINT B1(i)**

**MANDAT À LA FIRME G & S CONSULTANTS**  
**SUIVI DES TRAVAUX MUNICIPAUX - 1997**  
**(POINT NUMÉRO G.1.10)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 19 février 1997 ajournée le 25 février 1997, point numéro G.1.10;

Il est proposé par M. André Bélisle,  
appuyé par Mme Claudette Prégent-Auclair,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme G & S Consultants pour le suivi des travaux municipaux en 1997. Les honoraires présentés dans l'offre de service datée du 15 mars 1996, signée par monsieur Jean-Guy Slevan sont au montant de:

Ingénieur intermédiaire	32 \$/h.
Technicien sénior	30 \$/h.
Technicien intermédiaire	25 \$/h.
Technicien junior	20 \$/h.
Appareil nucléodensimètre	29,75 \$/jr
Carotteuse pour pavage	44,50 \$/jr
Carotteuse pour béton de ciment	44,50 \$/jr
<u>Béton de ciment</u>	
3 essais en compression sur éprouvettes (incluant 3 éprouvettes sur béton coulé)	29,75 \$/série
Teneur en air entraînée sur béton frais	2 \$/unité
<u>Mélange bitumineux</u>	
Analyse Marshall complète	59,75 \$/unité
Analyse partielle des mélanges	44,75 \$/unité
<u>Granulats fins et gros granulats</u>	
Granulométrie sur sable et lavage	24,75 \$/unité
Granulométrie sur pierre nette et lavage	24,75 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-19 mm et lavage	34,75 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-56 mm et lavage	34,75 \$/unité
Essais proctor modifié 152 mm sur matériaux granulaires fins	45,50 \$/unité
Essais proctor modifié 152 mm sur matériaux granulaire 0-19, 0-56 mm	49,50 \$/unité;

2° Ces montants excluant les taxes applicables et incluant les frais de déplacement. Les rapports devront être adressés à madame Ginette Leclair, ing., directrice du Service de génie et de développement urbain et les dépenses imputées aux divers règlements des travaux de 1997.»

ADOPTÉE.



**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«1° Que la Ville de Châteauguay consente, et elle consent par les présentes, et ce sans aucune admission, pour valoir quittance complète et finale, à payer en échange d'une quittance;

- la somme de 13 000 \$ versée à l'ordre de «La Sécurité, assurances générales»;
- la somme de 200 \$ versée à l'ordre de «Céline Melançon et Gaétan Beaulieu»;

2° Que ces sommes soient imputées à même le fonds d'administration générale, poste budgétaire 219100940.»

**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION N°97-791  
1997 07 02  
POINT K6**

**FÉLICITATIONS - LE GRAND SAUT 1997**

Il est proposé par Mme Claudette Prigent-Auclair,  
appuyé par M. André Bélisle,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«Que le Conseil municipal offre aux organisateurs(trices) et aux participants(es) ses plus sincères félicitations pour le spectacle «Le Grand Saut» 1997 et les remercie pour la synergie et le positivisme qu'a eu comme résultat la préparation et la présentation de ce spectacle.»

**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION N°97-792  
1997 07 02  
POINT K7**

**OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS - DESSAU INC.**

CONSIDÉRANT les poursuites contre la Ville de Châteauguay en regard des inondations des 19 et 20 janvier 1996 et des 8 et 9 novembre 1996;

CONSIDÉRANT la nécessité de procéder à des analyses en regard de notre réseau de drainage;

CONSIDÉRANT la nécessité pour nos procureurs de se doter de témoins experts en regard de ces analyses;

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par M. André Bélisle,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«1° Que la Ville de Châteauguay mandate la firme de génie-conseil Dessau Inc. afin de préparer le dossier argumentaire et technique devant être déposé en Cour;

2° Que ce mandat soit établi sur une base horaire selon le barème de l'Association des ingénieurs-conseils du Québec.»

**ADOPTÉE.**





«Que la Ville de Châteauguay demande au ministère des Transports du Québec les permis d'intervention pour les travaux qu'elle devra exécuter et qu'elle autorise madame Ginette Leclair, ingénieure et directrice du Service de génie et de développement urbain ou monsieur Daniel Beaudoin, chef de la Division de planification à signer les permis d'intervention.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°98-258**  
**1998 03 17**  
**POINT K15**

**MANDAT À LA FIRME GROUPE DGS**  
**EXPERTS-CONSEILS - PLANS, DEVIS ET**  
**SURVEILLANCE DU PROLONGEMENT DE LA**  
**RUE LAJOIE (PROTOCOLE 10808)**

Il est proposé par M. Bernard Daoust,  
appuyé par M. André Bélisle,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate le Groupe DGS Experts-Conseils pour la préparation des plans et devis et la surveillance du prolongement de la rue Lajoie, le tout pour une somme forfaitaire de 9 138 \$ excluant les taxes applicables, aucun dépassement n'étant autorisé, le tout selon l'offre de service datée du 3 décembre 1997, signée par monsieur Jean-Guy Slevan, les rapports devant être présentés à madame Ginette Leclair, ing., directrice du Service de génie et de développement urbain et le tout imputé à même le montant déposé par le promoteur à cet effet.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°98-259**  
**1998 03 17**  
**POINT K16**

**AUTORISATION À PRÉSENTER**  
**PLANS ET DEVIS**

Il est proposé par M. André Bélisle,  
appuyé par M. Bernard Daoust,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay autorise le Groupe DGS Experts-Conseils à présenter pour approbation au ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec les plans et devis pour les travaux de prolongement des infrastructures sur la rue Lajoie, sur une partie du lot 122 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Joachim-de-Châteauguay.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°98-260**  
**1998 03 17**  
**POINT K17**

**«L'OUTIL DE TRAVAIL QUOTIDIEN**  
**DU PERSONNEL ENSEIGNANT» -**  
**ACHAT DE PUBLICITÉ**

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par M. André Bélisle,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay achète de la publicité dans le carnet «L'outil de travail quotidien du personnel enseignant», au montant de 143,78 \$ prélevée à même le fonds d'administration générale, poste budgétaire 211000499.»-

ADOPTÉE.



**RÉSOLUTION N°98-270**  
**1998 04 07**  
**POINT B1**

**APPROBATION DU RAPPORT DE LA**  
**COMMISSION DE GÉNIE ET DE**  
**DÉVELOPPEMENT URBAIN**  
**(1998 03 18)**

Il est proposé par M. Jean-Guy Despots,  
appuyé par Mme Claudette Prigent-Auclair,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«Que la Ville de Châteauguay approuve et ratifie le rapport de la séance du 18 mars 1998 de la Commission de génie et de développement urbain, en y incluant la présence du conseiller Marcel Deschamps et en y excluant le point I.1.4.»-

**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION N°98-271**  
**1998 04 07**  
**POINT B1(a)**

**MANDAT À ME JACQUES MORAND -**  
**RUES PRIVÉES**  
**(POINT NUMÉRO I.1.2)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 18 mars 1998, point numéro I.1.2;

Il est proposé par M. Bernard Daoust,  
appuyé par M. André Bélisle,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«1° Que Me Jacques Morand, notaire, soit et il est par les présentes mandaté afin de procéder à une vérification du statut des développements résidentiels impliquant des rues privées, pour une somme n'excédant pas 1 500 \$, prélevée à même le fonds d'administration générale, poste budgétaire 214000411;

2° Qu'un rapport soit soumis à Me Paul G. Brunet, directeur général adjoint, greffier et directeur du Service du greffe et du contentieux.»-

**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION N°98-272**  
**1998 04 07**  
**POINT B1(b)**

**MANDAT À LA FIRME G & S CONSULTANTS**  
**SUIVI DES TRAVAUX MUNICIPAUX - 1998**  
**(POINT NUMÉRO G.1.8)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 18 mars 1998, point numéro G.1.8;

Il est proposé par M. André Bélisle,  
appuyé par M. Jean Rousselle,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«1° Que la Ville de Châteauguay mandate la firme G & S Consultants pour le suivi des travaux municipaux en 1998. Les honoraires présentés dans l'offre de service datée du 18 mars 1998, signée par monsieur Jean-Guy Slevan sont au montant de:

Ingénieur intermédiaire	35 \$/hre
Technicien sénior	33 \$/hre
Technicien intermédiaire	28 \$/hre
Technicien junior	20 \$/hre





Appareil nucléodensimètre	30 \$/jr
Carotteuse pour pavage	45 \$/jr
Carotteuse pour béton de ciment	45 \$/jr

Béton de ciment

3 essais en compression sur éprouvettes (incluant 3 éprouvettes sur béton coulé)	30 \$/série
---	-------------

Teneur en air entraînée sur béton frais	nil
---	-----

Mélange bitumineux

Analyse Marshall complète	60 \$/unité
Analyse partielle des mélanges	45 \$/unité

Granulats fins et gros granulats

Granulométrie sur sable et lavage	25 \$/unité
Granulométrie sur pierre nette et lavage	25 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-19mm et lavage	35 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-56mm et lavage	35 \$/unité
Essais proctor modifié 152mm sur matériaux granulaires fins	45 \$/unité
Essais proctor modifié 152mm sur matériaux granulaires 0-19, 0-56mm	50 \$/unité

2° Ces montants excluant les taxes applicables et incluant les frais de déplacement. Les rapports devront être adressés à madame Ginette Leclair, ingénieure, directrice du Service de génie et de développement urbain et les dépenses imputées aux divers règlements des travaux de 1998.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°98-273**  
**1998 04 07**  
**POINT B1(c)**

**MANDAT À LA FIRME DESSAU - ÉTUDE**  
**HYDROLOGIQUE ET HYDRAULIQUE DU**  
**RÉSEAU DOMESTIQUE**  
**(POINT NUMÉRO G.1.1)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 18 mars 1998, point numéro G.1.1;

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par Mme Claudette Prigent-Auclair,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Dessau pour une étude hydrologique et hydraulique du réseau domestique, le tout pour une somme forfaitaire de 126 349,21 \$ incluant les taxes applicables, aucun dépassement n'étant autorisé, le tout selon l'offre de service datée du 27 mars 1998, signée par monsieur Pierre Desmarais, le rapport devant être adressé à madame Ginette Leclair, ingénieure, directrice du Service de génie et de développement urbain et le tout imputé à un règlement à venir (dossier 3420-256).»-

ADOPTÉE.





«Que la Ville de Châteauguay établisse, et elle établit par les présentes, le tarif suivant pour la construction de branchements d'égout et d'aqueduc dans la ville :

Branchements de services 1999

Coût réel plus 15 % (max : 500 \$) de frais de génie.»

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°99-62**  
**1999 02 02**  
**POINT B1(6)**

**MANDAT À LA FIRME G & S CONSULTANTS**  
**SUIVI DES TRAVAUX MUNICIPAUX - 1999**  
**(POINT NUMÉRO G.1.6)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 20 janvier 1999, point numéro G.1.6;

Il est proposé par M. Bernard Daoust,  
appuyé par M. Jean Rousselle,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«1° Que la Ville de Châteauguay mandate la firme G & S Consultants pour le suivi des travaux municipaux en 1999. Les honoraires présentés dans l'offre de service datée du 14 janvier 1999, signée par monsieur Jean-Guy Slevan sont au montant de :

Ingénieur intermédiaire	36 \$/hre
Technicien sénior	34 \$/hre
Technicien intermédiaire	29 \$/hre
Technicien junior	21 \$/hre
Secrétaire	25 \$/hre
Rapport technique	55 \$/hre
Appareil nucléodensimètre	30 \$/jr
Carotteuse pour pavage	45 \$/jr
Carotteuse pour béton de ciment	45 \$/jr

Béton de ciment

3 essais en compression sur éprouvettes (incluant 3 éprouvettes sur béton coulé)	30 \$/série
---	-------------

Teneur en air entraînée sur béton frais	nil
---	-----

Mélange bitumineux

Analyse Marshall complète	60 \$/unité
Analyse partielle des mélanges	45 \$/unité

Granulats fins et gros granulats

Granulométrie sur sable et lavage	25 \$/unité
Granulométrie sur pierre nette et lavage	25 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-19mm et lavage	35 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-56mm et lavage	35 \$/unité
Essais proctor modifié 152mm sur matériaux granulaires fins	45 \$/unité
Essais proctor modifié 152mm sur matériaux granulaire 0-19, 0-56mm	50 \$/unité;



2° Ces montants excluant les taxes applicables et incluant les frais de déplacement. Les rapports devront être adressés à madame Ginette Leclair, ing., directrice du Service de génie et de développement urbain et les dépenses imputées aux divers règlements des travaux de 1999.»

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°99-63**  
**1999 02 02**  
**POINT B1(g)**

**MANDAT À LA FIRME DESSAU SOPRIN**  
**POUR LES OUVRAGES D'AMÉLIORATION**  
**DES RÉSEAUX D'ÉGOUT DANS LES SEC-**  
**TEURS DU POSTE DE POMPAGE DUNVER**  
**ET DES RUES CRAIK ET THÉBERGE**  
**(POINT NUMÉRO G.1.1)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 20 janvier 1999, point numéro G.1.1;

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par Mme Claudette Prigent-Auclair,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Dessau Soprin pour la réalisation des études de conception hydraulique, la préparation des plans et devis préliminaires et définitifs ainsi que la surveillance des travaux de construction des ouvrages d'amélioration des réseaux d'égouts pluviaux et domestiques dans les secteurs du poste de pompage Dunver et des rues Craik et Théberge ainsi que les études de conception hydraulique des deux autres bassins de rétention proposés dans l'étude hydrologique et hydraulique de Dessau Soprin, soit le bassin «Laramée» et le bassin «Maple», le tout pour un montant forfaitaire de 159 750 \$ excluant les taxes applicables, aucun dépassement n'étant autorisé, le tout selon l'offre de service datée du 19 janvier 1999, signée par monsieur Pierre Desmarais, les rapports devant être présentés à Ginette Leclair, ing., directrice du Service de génie et de développement urbain et le tout imputé au futur règlement portant le numéro de dossier 3420-265.»

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°99-64**  
**1999 02 02**  
**POINT B1(h)**

**CRÉATION DU COMITÉ DU PLAN**  
**STRATÉGIQUE «CHÂTEAUGUAY 2010»**

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de créer un comité interne pour réaliser la révision et la mise à jour du plan stratégique de développement urbain Châteauguay 2000;

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par M. Jean Boyer,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-





**RÉSOLUTION N°99-707**  
**1999 08 17**  
**POINT H1**

**MANDAT À ME ARMAND POUPART JR -**  
**M. RENÉ LAFRANCE ET VILLE DE**  
**CHÂTEAUGUAY**

CONSIDÉRANT la demande de révision demandée par monsieur le conseiller René Lafrance auprès de la Commission d'accès à l'information du Québec dans divers dossiers de devis, de soumissions et d'octroi de contrats;

Il est proposé par M. Bernard Daoust,  
appuyé par M. Jean Boyer,

ET RÉSOLU:-

«Que ce Conseil mandate Me Armand Poupart jr afin d'agir pour et au nom de la Ville de Châteauguay dans le dossier numéro 991138 de la Commission d'accès à l'information du Québec.»-

En l'absence d'unanimité, monsieur le conseiller René Lafrance demande le vote:

Votent pour la proposition: M. André Bélisle  
M. Jean Boyer  
Mme Claudette Prigent-Auclair  
M. Bernard Daoust  
M. Jean-Guy Desponts  
M. Jean Rousselle

Votent contre la proposition: M. René Lafrance  
M. Marcel Deschamps

La proposition est donc ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°99-708**  
**1999 08 17**  
**POINT H2**

**MANDAT À LA FIRME LUC NADEAU INGÉ-**  
**NIEUR FORESTIER EXPERT-CONSEIL -**  
**SUIVI DES TRAVAUX D'ÉLAGAGE DES**  
**ARBRES**

CONSIDÉRANT la nécessité d'assurer un suivi au niveau des contrats d'abattage et d'élagage des arbres de rues et de parcs;

Il est proposé par M. Marcel Deschamps,  
appuyé par M. René Lafrance,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Luc Nadeau Ingénieur Forestier Expert-Conseil pour le suivi des travaux d'élagage, le tout pour un montant forfaitaire de 15 000 \$ excluant les taxes applicables, aucun dépassement n'étant autorisé, les rapports devant être présentés à madame Ginette Leclair, ing., directrice du Service de génie et de développement urbain et le tout imputé au règlement numéro E-1332.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°99-709**  
**1999 08 17**  
**POINT H3**

**OCTROI DU CONTRAT POUR L'AMÉNA-**  
**GEMENT D'UN PARC EN RIVE DU LAC**  
**SAINT-LOUIS (SP-99-18)**

CONSIDÉRANT que des soumissions ont été demandées par un appel d'offres publié dans l'édition du 11 juillet 1999 du tabloïd municipal «Châteauguay Info Public» et l'édition du 9 juillet 1999 du journal «Constructo», conformément à l'article 573 de la Loi sur les cités et villes;





«Que le Conseil approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur les chemins municipaux, soit la réhabilitation de deux regards, pour un montant de 10 000 \$, conformément aux stipulations du ministère des Transports.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°96-845**  
**1996 09 17**  
**POINT B1(b)**

**MANDAT À LA FIRME SNC LAVALIN INC.**  
**TRAVAUX ÉLECTRIQUES AU POLYDIUM**  
**ET AU POSTE DE POLICE**  
**(POINT NUMÉRO T.1.3)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission des services techniques, lors de sa séance du 9 septembre 1996, point numéro T.1.3;

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par M. Jean-Guy Despons,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme SNC Lavalin Inc., pour un montant de 5 000 \$ excluant les taxes et autres frais applicables, afin de préparer les plans et devis nécessaires pour effectuer les travaux électriques recommandés et financés par Hydro-Québec au Centre sportif Polydium et au Poste de police, tout rapport devant être fait à monsieur Jean-Guy Leduc, ingénieur et le tout devant être imputé, à part égale, aux codes budgétaires 281400530 et 271000419.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°96-846**  
**1996 09 17**  
**POINT B2**

**APPROBATION DU RAPPORT DU**  
**COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**  
**(1996 09 10)**

Il est proposé par Mme Claudette Prigent-Auclair,  
appuyé par M. Jean Rousselle,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville approuve et ratifie le rapport de la séance du 10 septembre 1996 du Comité consultatif d'urbanisme.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°96-847**  
**1996 09 17**  
**POINT B3**

**APPROBATION DU RAPPORT DE LA**  
**COMMISSION D'ADMINISTRATION**  
**(1996 09 10)**

Il est proposé par M. André Bélisle,  
appuyé par M. Jean Boyer,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville approuve et ratifie le rapport de la séance du 10 septembre 1996 de la Commission d'administration.»-

ADOPTÉE.



**RÉSOLUTION N°97-243**  
**1997 03 04**  
**POINT B1(i)**

**MANDAT À LA FIRME G & S CONSULTANTS**  
**SUIVI DES TRAVAUX MUNICIPAUX - 1997**  
**(POINT NUMÉRO G.1.10)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 19 février 1997 ajournée le 25 février 1997, point numéro G.1.10;

Il est proposé par M. André Bélisle,  
appuyé par Mme Claudette Prégent-Auclair,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme G & S Consultants pour le suivi des travaux municipaux en 1997. Les honoraires présentés dans l'offre de service datée du 15 mars 1996, signée par monsieur Jean-Guy Slevan sont au montant de:

Ingénieur intermédiaire	32 \$/h.
Technicien sénior	30 \$/h.
Technicien intermédiaire	25 \$/h.
Technicien junior	20 \$/h.
Appareil nucléodensimètre	29,75 \$/jr
Carotteuse pour pavage	44,50 \$/jr
Carotteuse pour béton de ciment	44,50 \$/jr
<u>Béton de ciment</u>	
3 essais en compression sur éprouvettes (incluant 3 éprouvettes sur béton coulé)	29,75 \$/série
Teneur en air entraînée sur béton frais	2 \$/unité
<u>Mélange bitumineux</u>	
Analyse Marshall complète	59,75 \$/unité
Analyse partielle des mélanges	44,75 \$/unité
<u>Granulats fins et gros granulats</u>	
Granulométrie sur sable et lavage	24,75 \$/unité
Granulométrie sur pierre nette et lavage	24,75 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-19 mm et lavage	34,75 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-56 mm et lavage	34,75 \$/unité
Essais proctor modifié 152 mm sur matériaux granulaires fins	45,50 \$/unité
Essais proctor modifié 152 mm sur matériaux granulaire 0-19, 0-56 mm	49,50 \$/unité;

2° Ces montants excluant les taxes applicables et incluant les frais de déplacement. Les rapports devront être adressés à madame Ginette Leclair, ing., directrice du Service de génie et de développement urbain et les dépenses imputées aux divers règlements des travaux de 1997.»

ADOPTÉE.



**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«1° Que la Ville de Châteauguay consente, et elle consent par les présentes, et ce sans aucune admission, pour valoir quittance complète et finale, à payer en échange d'une quittance;

- la somme de 13 000 \$ versée à l'ordre de «La Sécurité, assurances générales»;
- la somme de 200 \$ versée à l'ordre de «Céline Melançon et Gaétan Beaulieu»;

2° Que ces sommes soient imputées à même le fonds d'administration générale, poste budgétaire 219100940.»

**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION N°97-791**

**FÉLICITATIONS - LE GRAND SAUT 1997**

**1997 07 02**

**POINT K6**

---

Il est proposé par Mme Claudette Prigent-Auclair,  
appuyé par M. André Bélisle,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«Que le Conseil municipal offre aux organisateurs(trices) et aux participants(es) ses plus sincères félicitations pour le spectacle «Le Grand Saut» 1997 et les remercie pour la synergie et le positivisme qu'a eu comme résultat la préparation et la présentation de ce spectacle.»

**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION N°97-792**

**OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS - DESSAU INC.**

**1997 07 02**

**POINT K7**

---

CONSIDÉRANT les poursuites contre la Ville de Châteauguay en regard des inondations des 19 et 20 janvier 1996 et des 8 et 9 novembre 1996;

CONSIDÉRANT la nécessité de procéder à des analyses en regard de notre réseau de drainage;

CONSIDÉRANT la nécessité pour nos procureurs de se doter de témoins experts en regard de ces analyses;

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par M. André Bélisle,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«1° Que la Ville de Châteauguay mandate la firme de génie-conseil Dessau Inc. afin de préparer le dossier argumentaire et technique devant être déposé en Cour;

2° Que ce mandat soit établi sur une base horaire selon le barème de l'Association des ingénieurs-conseils du Québec.»

**ADOPTÉE.**





«Que la Ville de Châteauguay demande au ministère des Transports du Québec les permis d'intervention pour les travaux qu'elle devra exécuter et qu'elle autorise madame Ginette Leclair, ingénieure et directrice du Service de génie et de développement urbain ou monsieur Daniel Beaudoin, chef de la Division de planification à signer les permis d'intervention.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°98-258**  
**1998 03 17**  
**POINT K15**

**MANDAT À LA FIRME GROUPE DGS**  
**EXPERTS-CONSEILS - PLANS, DEVIS ET**  
**SURVEILLANCE DU PROLONGEMENT DE LA**  
**RUE LAJOIE (PROTOCOLE 10808)**

Il est proposé par M. Bernard Daoust,  
appuyé par M. André Bélisle,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate le Groupe DGS Experts-Conseils pour la préparation des plans et devis et la surveillance du prolongement de la rue Lajoie, le tout pour une somme forfaitaire de 9 138 \$ excluant les taxes applicables, aucun dépassement n'étant autorisé, le tout selon l'offre de service datée du 3 décembre 1997, signée par monsieur Jean-Guy Slevan, les rapports devant être présentés à madame Ginette Leclair, ing., directrice du Service de génie et de développement urbain et le tout imputé à même le montant déposé par le promoteur à cet effet.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°98-259**  
**1998 03 17**  
**POINT K16**

**AUTORISATION À PRÉSENTER**  
**PLANS ET DEVIS**

Il est proposé par M. André Bélisle,  
appuyé par M. Bernard Daoust,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay autorise le Groupe DGS Experts-Conseils à présenter pour approbation au ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec les plans et devis pour les travaux de prolongement des infrastructures sur la rue Lajoie, sur une partie du lot 122 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Joachim-de-Châteauguay.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°98-260**  
**1998 03 17**  
**POINT K17**

**«L'OUTIL DE TRAVAIL QUOTIDIEN**  
**DU PERSONNEL ENSEIGNANT» -**  
**ACHAT DE PUBLICITÉ**

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par M. André Bélisle,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay achète de la publicité dans le carnet «L'outil de travail quotidien du personnel enseignant», au montant de 143,78 \$ prélevée à même le fonds d'administration générale, poste budgétaire 211000499.»-

ADOPTÉE.



**RÉSOLUTION N°98-270**  
**1998 04 07**  
**POINT B1**

**APPROBATION DU RAPPORT DE LA**  
**COMMISSION DE GÉNIE ET DE**  
**DÉVELOPPEMENT URBAIN**  
**(1998 03 18)**

Il est proposé par M. Jean-Guy Despons,  
appuyé par Mme Claudette Prégent-Auclair,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«Que la Ville de Châteauguay approuve et ratifie le rapport de la séance du 18 mars 1998 de la Commission de génie et de développement urbain, en y incluant la présence du conseiller Marcel Deschamps et en y excluant le point I.1.4.»-

**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION N°98-271**  
**1998 04 07**  
**POINT B1(a)**

**MANDAT À ME JACQUES MORAND -**  
**RUES PRIVÉES**  
**(POINT NUMÉRO I.1.2)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 18 mars 1998, point numéro I.1.2;

Il est proposé par M. Bernard Daoust,  
appuyé par M. André Bélisle,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«1° Que Me Jacques Morand, notaire, soit et il est par les présentes mandaté afin de procéder à une vérification du statut des développements résidentiels impliquant des rues privées, pour une somme n'excédant pas 1 500 \$, prélevée à même le fonds d'administration générale, poste budgétaire 214000411;

2° Qu'un rapport soit soumis à Me Paul G. Brunet, directeur général adjoint, greffier et directeur du Service du greffe et du contentieux.»-

**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION N°98-272**  
**1998 04 07**  
**POINT B1(b)**

**MANDAT À LA FIRME G & S CONSULTANTS**  
**SUIVI DES TRAVAUX MUNICIPAUX - 1998**  
**(POINT NUMÉRO G.1.8)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 18 mars 1998, point numéro G.1.8;

Il est proposé par M. André Bélisle,  
appuyé par M. Jean Rousselle,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-**

«1° Que la Ville de Châteauguay mandate la firme G & S Consultants pour le suivi des travaux municipaux en 1998. Les honoraires présentés dans l'offre de service datée du 18 mars 1998, signée par monsieur Jean-Guy Slevan sont au montant de:

Ingénieur intermédiaire	35 \$/hre
Technicien sénior	33 \$/hre
Technicien intermédiaire	28 \$/hre
Technicien junior	20 \$/hre





Appareil nucléodensimètre	30 \$/jr
Carotteuse pour pavage	45 \$/jr
Carotteuse pour béton de ciment	45 \$/jr

Béton de ciment

3 essais en compression sur éprouvettes (incluant 3 éprouvettes sur béton coulé)	30 \$/série
---	-------------

Teneur en air entraînée sur béton frais	nil
--	-----

Mélange bitumineux

Analyse Marshall complète	60 \$/unité
Analyse partielle des mélanges	45 \$/unité

Granulats fins et gros granulats

Granulométrie sur sable et lavage	25 \$/unité
Granulométrie sur pierre nette et lavage	25 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-19mm et lavage	35 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-56mm et lavage	35 \$/unité
Essais proctor modifié 152mm sur matériaux granulaires fins	45 \$/unité
Essais proctor modifié 152mm sur matériaux granulaires 0-19, 0-56mm	50 \$/unité

2° Ces montants excluant les taxes applicables et incluant les frais de déplacement. Les rapports devront être adressés à madame Ginette Leclair, ingénieure, directrice du Service de génie et de développement urbain et les dépenses imputées aux divers règlements des travaux de 1998.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°98-273**  
**1998 04 07**  
**POINT B1(c)**

**MANDAT À LA FIRME DESSAU - ÉTUDE**  
**HYDROLOGIQUE ET HYDRAULIQUE DU**  
**RÉSEAU DOMESTIQUE**  
**(POINT NUMÉRO G.1.1)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 18 mars 1998, point numéro G.1.1;

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par Mme Claudette Prigent-Auclair,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Dessau pour une étude hydrologique et hydraulique du réseau domestique, le tout pour une somme forfaitaire de 126 349,21 \$ incluant les taxes applicables, aucun dépassement n'étant autorisé, le tout selon l'offre de service datée du 27 mars 1998, signée par monsieur Pierre Desmarais, le rapport devant être adressé à madame Ginette Leclair, ingénieure, directrice du Service de génie et de développement urbain et le tout imputé à un règlement à venir (dossier 3420-256).»-

ADOPTÉE.



Appareil nucléodensimètre	30 \$/jr
Carotteuse pour pavage	45 \$/jr
Carotteuse pour béton de ciment	45 \$/jr

Béton de ciment

3 essais en compression sur éprouvettes (incluant 3 éprouvettes sur béton coulé)	30 \$/série
---	-------------

Teneur en air entraînée sur béton frais	nil
--	-----

Mélange bitumineux

Analyse Marshall complète	60 \$/unité
Analyse partielle des mélanges	45 \$/unité

Granulats fins et gros granulats

Granulométrie sur sable et lavage	25 \$/unité
Granulométrie sur pierre nette et lavage	25 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-19mm et lavage	35 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-56mm et lavage	35 \$/unité
Essais proctor modifié 152mm sur matériaux granulaires fins	45 \$/unité
Essais proctor modifié 152mm sur matériaux granulaires 0-19, 0-56mm	50 \$/unité

2° Ces montants excluant les taxes applicables et incluant les frais de déplacement. Les rapports devront être adressés à madame Ginette Leclair, ingénieure, directrice du Service de génie et de développement urbain et les dépenses imputées aux divers règlements des travaux de 1998.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°98-273**  
**1998 04 07**  
**POINT B1(c)**

**MANDAT À LA FIRME DESSAU - ÉTUDE**  
**HYDROLOGIQUE ET HYDRAULIQUE DU**  
**RÉSEAU DOMESTIQUE**  
**(POINT NUMÉRO G.1.1)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 18 mars 1998, point numéro G.1.1;

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par Mme Claudette Prigent-Auclair,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Dessau pour une étude hydrologique et hydraulique du réseau domestique, le tout pour une somme forfaitaire de 126 349,21 \$ incluant les taxes applicables, aucun dépassement n'étant autorisé, le tout selon l'offre de service datée du 27 mars 1998, signée par monsieur Pierre Desmarais, le rapport devant être adressé à madame Ginette Leclair, ingénieure, directrice du Service de génie et de développement urbain et le tout imputé à un règlement à venir (dossier 3420-256).»-

ADOPTÉE.





«Que la Ville de Châteauguay établisse, et elle établit par les présentes, le tarif suivant pour la construction de branchements d'égout et d'aqueduc dans la ville :

Branchements de services 1999

Coût réel plus 15 % (max : 500 \$) de frais de génie.»

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°99-62**  
**1999 02 02**  
**POINT B1(6)**

**MANDAT À LA FIRME G & S CONSULTANTS**  
**SUIVI DES TRAVAUX MUNICIPAUX - 1999**  
**(POINT NUMÉRO G.1.6)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 20 janvier 1999, point numéro G.1.6;

Il est proposé par M. Bernard Daoust,  
appuyé par M. Jean Rousselle,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«1° Que la Ville de Châteauguay mandate la firme G & S Consultants pour le suivi des travaux municipaux en 1999. Les honoraires présentés dans l'offre de service datée du 14 janvier 1999, signée par monsieur Jean-Guy Slevan sont au montant de :

Ingénieur intermédiaire	36 \$/hre
Technicien sénior	34 \$/hre
Technicien intermédiaire	29 \$/hre
Technicien junior	21 \$/hre
Secrétaire	25 \$/hre
Rapport technique	55 \$/hre
Appareil nucléodensimètre	30 \$/jr
Carotteuse pour pavage	45 \$/jr
Carotteuse pour béton de ciment	45 \$/jr

Béton de ciment

3 essais en compression sur éprouvettes (incluant 3 éprouvettes sur béton coulé)	30 \$/série
---	-------------

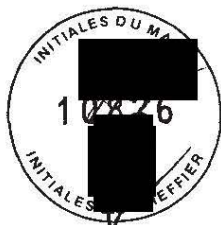
Teneur en air entraînée sur béton frais	nil
---	-----

Mélange bitumineux

Analyse Marshall complète	60 \$/unité
Analyse partielle des mélanges	45 \$/unité

Granulats fins et gros granulats

Granulométrie sur sable et lavage	25 \$/unité
Granulométrie sur pierre nette et lavage	25 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-19mm et lavage	35 \$/unité
Granulométrie sur mélange 0-56mm et lavage	35 \$/unité
Essais proctor modifié 152mm sur matériaux granulaires fins	45 \$/unité
Essais proctor modifié 152mm sur matériaux granulaire 0-19, 0-56mm	50 \$/unité;



2° Ces montants excluant les taxes applicables et incluant les frais de déplacement. Les rapports devront être adressés à madame Ginette Leclair, ing., directrice du Service de génie et de développement urbain et les dépenses imputées aux divers règlements des travaux de 1999.»

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°99-63**  
**1999 02 02**  
**POINT B1(g)**

**MANDAT À LA FIRME DESSAU SOPRIN**  
**POUR LES OUVRAGES D'AMÉLIORATION**  
**DES RÉSEAUX D'ÉGOUT DANS LES SEC-**  
**TEURS DU POSTE DE POMPAGE DUNVER**  
**ET DES RUES CRAIK ET THÉBERGE**  
**(POINT NUMÉRO G.1.1)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de génie et de développement urbain, lors de sa séance du 20 janvier 1999, point numéro G.1.1;

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par Mme Claudette Prigent-Auclair,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Dessau Soprin pour la réalisation des études de conception hydraulique, la préparation des plans et devis préliminaires et définitifs ainsi que la surveillance des travaux de construction des ouvrages d'amélioration des réseaux d'égouts pluviaux et domestiques dans les secteurs du poste de pompage Dunver et des rues Craik et Théberge ainsi que les études de conception hydraulique des deux autres bassins de rétention proposés dans l'étude hydrologique et hydraulique de Dessau Soprin, soit le bassin «Laramée» et le bassin «Maple», le tout pour un montant forfaitaire de 159 750 \$ excluant les taxes applicables, aucun dépassement n'étant autorisé, le tout selon l'offre de service datée du 19 janvier 1999, signée par monsieur Pierre Desmarais, les rapports devant être présentés à Ginette Leclair, ing., directrice du Service de génie et de développement urbain et le tout imputé au futur règlement portant le numéro de dossier 3420-265.»

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°99-64**  
**1999 02 02**  
**POINT B1(h)**

**CRÉATION DU COMITÉ DU PLAN**  
**STRATÉGIQUE «CHÂTEAUGUAY 2010»**

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de créer un comité interne pour réaliser la révision et la mise à jour du plan stratégique de développement urbain Châteauguay 2000;

Il est proposé par M. René Lafrance,  
appuyé par M. Jean Boyer,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-





**RÉSOLUTION N°99-707  
1999 08 17  
POINT H1**

**MANDAT À ME ARMAND POUPART JR -  
M. RENÉ LAFRANCE ET VILLE DE  
CHÂTEAUGUAY**

CONSIDÉRANT la demande de révision demandée par monsieur le conseiller René Lafrance auprès de la Commission d'accès à l'information du Québec dans divers dossiers de devis, de soumissions et d'octroi de contrats;

Il est proposé par M. Bernard Daoust,  
appuyé par M. Jean Boyer,

ET RÉSOLU:-

«Que ce Conseil mandate Me Armand Poupart jr afin d'agir pour et au nom de la Ville de Châteauguay dans le dossier numéro 991138 de la Commission d'accès à l'information du Québec.»-

En l'absence d'unanimité, monsieur le conseiller René Lafrance demande le vote:

Votent pour la proposition: M. André Bélisle  
M. Jean Boyer  
Mme Claudette Prégent-Auclair  
M. Bernard Daoust  
M. Jean-Guy Desponts  
M. Jean Rousselle

Votent contre la proposition: M. René Lafrance  
M. Marcel Deschamps

La proposition est donc ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°99-708  
1999 08 17  
POINT H2**

**MANDAT À LA FIRME LUC NADEAU INGÉ-  
NIEUR FORESTIER EXPERT-CONSEIL -  
SUIVI DES TRAVAUX D'ÉLAGAGE DES  
ARBRES**

CONSIDÉRANT la nécessité d'assurer un suivi au niveau des contrats d'abattage et d'élagage des arbres de rues et de parcs;

Il est proposé par M. Marcel Deschamps,  
appuyé par M. René Lafrance,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT:-

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Luc Nadeau Ingénieur Forestier Expert-Conseil pour le suivi des travaux d'élagage, le tout pour un montant forfaitaire de 15 000 \$ excluant les taxes applicables, aucun dépassement n'étant autorisé, les rapports devant être présentés à madame Ginette Leclair, ing., directrice du Service de génie et de développement urbain et le tout imputé au règlement numéro E-1332.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°99-709  
1999 08 17  
POINT H3**

**OCTROI DU CONTRAT POUR L'AMÉNA-  
GEMENT D'UN PARC EN RIVE DU LAC  
SAINT-LOUIS (SP-99-18)**

CONSIDÉRANT que des soumissions ont été demandées par un appel d'offres publié dans l'édition du 11 juillet 1999 du tabloïd municipal «Châteauguay Info Public» et l'édition du 9 juillet 1999 du journal «Constructo», conformément à l'article 573 de la Loi sur les cités et villes;